

## Delegiertenversammlung 2023 der Abwasser Region Interlaken Protokoll

Donnerstag, 22. Juni 2023, 18.00 Uhr, im Hotel Restaurant Hirschen, Wilderswil

**Anwesend** 27 von 30 Delegiertenstimmen, gemäss Präsenzliste  
Boss Kaspar, Präsident Gemeindeverband ARA Region Interlaken  
Amacher Martin, Vorstandsmitglied  
Meier Stefan, Vorstandsmitglied  
Michel Ueli, Vorstandsmitglied  
Stadler Elisabeth, Vorstandsmitglied  
Vögeli Hans Ulrich, Vorstandsmitglied  
Zingrich Karl, Vorstandsmitglied  
Schilling Christian Urban, Geschäftsführer  
Gander Stefan, Leiter Betrieb & Unterhalt  
Stern Sandra, Sekretärin

**Gäste** Zingrich Karl, Gemeinderat Wilderswil  
Ritschard Matthias, Präsident Schwellenkorporation Bödeli Süd  
Thomann Werner, Gemeinderat Niederried

**Entschuldigt** Hilber Patrick, Delegierter Gemeinde Gsteigwiler  
Deuschle Adrian, Delegierte Gemeinde Beatenberg  
Müllener André, Delegierter Gemeinde Oberried  
Schweizer Stefan, Regionalkonferenz Interlaken  
Heim Peter, IBI + AVARI

**Vorsitz** Boss Kaspar, Präsident ARA Region Interlaken

**Protokoll** Stern Sandra, Sekretärin ARA Region Interlaken

**Stimmzähler** Perron Christoph (wird einstimmig gewählt)

**Presse** Hunziker Sibylle, Berner Oberländer

### Traktanden

1. Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 20. Oktober 2022
2. Genehmigung des Betriebsberichts
3. Genehmigung der Kostenverteiler
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
5. Änderung Organisationsreglement Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken
6. Projekt- und Kreditgenehmigung Ersatz BHKW
7. Neuwahl Vorstandsmitglied

1 Mitglied der Gemeindegruppe Wilderswil, Gsteigwiler, Gündlischwand, Lütschental und Saxeten infolge Demission von Roger Jenni

#### Wahlvorschlag

Karl Zingrich, Gemeinde Wilderswil

8. Orientierungen
  - Informationen aus der Fachstelle Siedlungsentwässerung und ARA-Betrieb
9. Verschiedenes

Verbandspräsident Kaspar Boss begrüsst die Anwesenden.

### **Verhandlungen**

Gegen die Traktandenliste wird nichts eingewendet und gilt als genehmigt.

#### **1. Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 20. Oktober 2022**

Das Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 20. Oktober 2022 wurde zusammen mit dem Jahresbericht 2022 und der Einladung verschickt.

##### **Antrag**

Der Vorstand beantragt das Protokoll vom 20. Oktober 2022 zu genehmigen.

##### **Diskussion**

Wird nicht benutzt. Auf eine Vorlesung wird verzichtet.

##### **Beschluss**

Das Protokoll vom 20. Oktober 2022 wird einstimmig genehmigt und bestens verdankt.

#### **2. Genehmigung des Betriebsberichts**

Der Betriebsbericht des Geschäftsführers ist im Jahresbericht 2022 veröffentlicht.

##### **Antrag**

Der Vorstand beantragt den ausführlichen und interessanten abgefassten Betriebsbericht zu genehmigen.

##### **Diskussion**

Wird nicht benutzt.

##### **Beschluss**

Der Betriebsbericht des Geschäftsführers wird einstimmig genehmigt.

#### **3. Genehmigung Kostenverteiler**

Der Kostenverteiler Betriebskosten und der Kostenverteiler Projektkosten sind im Jahresbericht 2022 veröffentlicht.

##### **Antrag**

Der Vorstand beantragt:

1. den Kostenverteiler Betriebskosten zu genehmigen.
2. den Kostenverteiler Projektkosten zu genehmigen.

##### **Diskussion**

Wird nicht benutzt.

##### **Beschluss**

Die Delegiertenversammlung stimmt:

1. dem Kostenverteiler Betriebskosten einstimmig zu.
2. dem Kostenverteiler Projektkosten einstimmig zu.

#### 4. **Genehmigung Jahresrechnung 2022**

Die Erfolgsrechnung schliesst per 31.12.2022 ausgeglichen ab.

Die Betriebskosten wurden aufgrund der Neuorganisation per 31.12.2022 mit den Gemeinden abgerechnet.

##### Vergleich Erfolgsrechnung Budget:

Nettobetriebskosten Erfolgsrechnung	CHF 1'874'580.52
Nettobetriebskosten Erfolgsrechnung gemäss Budget	CHF 2'005'000.00
Besserstellung gegenüber Budget	CHF 130'419.48

Die Revision der Erfolgsrechnung 2022 hat durch ROD am 22. Mai 2022 stattgefunden.

##### Investitionsrechnung

Bruttoinvestitionen	CHF 1'230'702.98
Subventionen	CHF 290'084.00
Einnahmen (Beitrag Gden)	CHF 339'119.73
Nettoinvestitionen bzw. ARA+-Investitionen	CHF 601'499.25

##### **Antrag**

Der Vorstand beantragt die ausgeglichene Erfolgsrechnung 2022 und die Investitionsrechnung zu genehmigen.

##### **Diskussion**

Wird nicht benutzt.

##### **Beschluss**

Die Delegiertenversammlung stimmt der Erfolgsrechnung 2022 und der Investitionsrechnung 2022 einstimmig zu.

#### 5. **Änderung Organisationsreglement Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken**

Der Delegiertenversammlung wird beantragt, den Änderungen im Organisationsreglement Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken von Art. 2, 5, 9, 12, 44 und 77 sowie Anhang I (und Neunummerierung Anhang IV) zuzustimmen.

Die Änderungen betreffen:

- Art. 2, 44 und Genehmigungsvermerk: Aufnahme der Gemeinde Oberried als Verbandsgemeinde
- Art. 5, 9, 12 und 77 sowie Anhang I: Der Vorstand führt einen Plan der Verbandsanlagen, aus dem die geografische Lage der Verbandsanlagen ersichtlich ist. Der vorgesehene Anhang II und der Anhang III erübrigen sich somit.
- Anhang I: Auflistung der ARAPlus-Gemeinden und ARA-Gemeinden
- Anhang II: Neunummerierung (Anhang IV)

##### **Diskussion**

Wird nicht benutzt.

##### **Beschluss**

Den Änderungen im Organisationsreglement Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken von Art. 2, 5, 9, 12, 44 und 77 sowie Anhang I (und Neunummerierung Anhang IV) wird einstimmig zugestimmt.

## 6. Projekt- und Kreditgenehmigung Ersatz BHKW

### Ausgangslage

Mit Datum vom 20.10.2022 beschloss die ausserordentliche Delegiertenversammlung das Budget 2023. Dieses sieht in der Investitionsrechnung einen Kredit von CHF 710'000 für den Ersatz der Blockheizkraftwerke (Konto 7206.5032.028) vor.

Der Kredit basiert auf einer Kostenschätzung vom Sommer 2022 mit den Annahmen:

1. Es handelt sich um einen maschinentechnischen Ersatz.
2. Die Maschinen werden am alten Standort im Keller des Betriebsgebäudes eingebaut.

### Feststellung

Mit Vorliegen des bewilligten Kredits wurde die Projektvorstudie in den zurückliegenden Monaten ausgearbeitet. Es zeigte sich, dass die neuen Aggregate grössere Abmessungen haben und ein Einbau im Keller des Betriebsgebäudes nicht mehr möglich ist.

### Lösung

Der mit separatem Kredit bewilligte Neubau eines Fahrzeugunterstandes wird erweitert. Die Blockheizkraftwerke werden im Erweiterungsbau der Fahrzeughalle aufgestellt. Als Synergieeffekt wird die Fahrzeughalle mit der Abwärme der Blockheizkraftwerke geheizt.

### Folgen

Das neue Projekt «Ersatz BHKW» umfasst somit

a) Ersatz der Blockheizkraftwerke (Maschinen)	CHF 813'800
b) Bau der Einhausung für die BHKW (Erweiterung des neuen Fahrzeugunterstandes)	CHF 1'310'355
c) Bau von Werkleitungen zur Erschliessung der Heizzentrale <u>inkl. Umgebungsarbeiten</u>	<u>CHF 186'900</u>
<b>Gesamt</b>	<b>CHF 2'311'055</b>

### **Antrag**

Gestützt auf Art. 38 Abs. 2 Bst. A OGR wird der Delegiertenversammlung unter Vorbehalt des fakultativen Referendums beantragt:

- Genehmigung des Investitionskredits «Ersatz Blockheizkraftwerke» (Ersatz BHKW) in der Höhe von CHF 2'311'055 inkl. MwSt. (CHF 2'145'826.40 exkl. MwSt.).

### **Diskussion**

Auf die Frage, warum es für den Bau der Einhausung BHKW 1,3 Mio. CHF brauche, erläutert Geschäftsführer Christian Urban Schilling, dass in diesem Budgetposten auch die Infrastruktur für das gesamte Gebäude enthalten ist, das mit der Abwärme der neuen Maschinen geheizt werden soll, sowie die Lüftungsinstallationen.

### **Beschluss**

Die Delegiertenversammlung stimmt dem Investitionskredit «Ersatz Blockheizkraftwerke» (Ersatz BHKW) in der Höhe von CHF 2'311'055 inkl. MwSt. (CHF 2'145'826.40 exkl. MwSt.) einstimmig zu.

## 7. **Neuwahl Vorstandsmitglied**

### **1 Mitglied der Gemeindegruppe Wilderswil, Gsteigwiler, Gündlischwand, Lütschental und Saxeten infolge Demission von Roger Jenni**

#### Wahlvorschlag

Karl Zingrich, Gemeinde Wilderswil

#### **Wahl**

Karl Zingrich, Gemeinde Wilderswil, wird für die restliche Zeit der Amtsdauer bis 31.12.2023 einstimmig als Vorstandsmitglied der Gemeindegruppe Wilderswil, Gsteigwiler, Gündlischwand, Lütschental und Saxeten gewählt.

Verbandspräsident Kaspar Boss verdankt die Arbeiten von Vorstandsmitglied Roger Jenni.

## 6. **Orientierungen**

### **Informationen aus der Fachstelle Siedlungsentwässerung und ARA-Betrieb**

Markus Schmid, Fachstellenleiter Siedlungsentwässerung, und Stefan Gander, Leiter Betrieb und Unterhalt weisen darauf hin, wer bei nachfolgenden Vorkommnissen zu kontaktieren ist:

#### **ARA-Betrieb kontaktieren Tel. 033 / 826 12 00**

- Gegenstände, die in die Kanalisation gefallen sind und zu Verstopfungen führen
- Havarien (fossile Brennstoffe, Säuren, Laugen Färbemittel, etc.)
- Hochwasser (Fremdwasser, Überlastungen der Kanalisation, Eintrag von Feststoffen etc.)
- Vandalismus an ARA-Gemeinden und Sonderbauwerken
- Aussergewöhnliche Vorkommnisse in Bezug zum ARA-Betrieb
- Bei Problemen wie Rückstau, defekte Leitungen etc.

#### **Siedlungsentwässerung kontaktieren Tel. 033 826 40 10**

- Auskünfte in Sachen Siedlungsentwässerung und Gewässerschutz
- Fragen zu Fachberichten und Abnahmen
- Auskünfte wegen Bauvorhaben (Neubauten, Umbauten, Anbauten, Erweiterungsbauten)
- Besprechungen und Beratungen zu Projekten vor Ort
- Termine für Abnahmen von Anschlüssen an die öffentlichen Kanalisationen und Grundleitungen
- Allgemeine Auskünfte zu Abwasseranlagen, öffentlichen oder privaten Leitungen, Schächte etc.
- Bei Beobachtungen wie Rückstau, defekte Leitungen, Schachtabdeckungen etc.

## 7. **Verschiedenes**

### Erweiterung Betriebsgebäude

- Die Umbauarbeiten und die Erweiterung des Betriebsgebäudes laufen.

#### Fachstelle Siedlungsentwässerung

- Auf den 01.07.2023 wird die Gemeinde Iseltwald, als nicht Verbandsgemeinde, die Dienstleistung der Fachstelle Siedlungsentwässerung in Anspruch nehmen.

#### Kanalspülungen

- Durch das Verbands-GEP-Ingenieurbüro wird ein Unterhaltsplan aufgestellt, der ein wiederkehrender Ablauf der Leitungsspülungen vorsieht.

#### Abwassergebühren

- Im Herbst werden die Liegenschaftsbesitzer der ARApus-Gemeinden die Rechnungen für die Abwassergebühren erstmals vom Gemeindeverband erhalten. Zuvor müssen sie eine Selbstdeklaration ihrer Wasserentnahmestellen ausfüllen, da für alle ARApus-Gemeinden die Grundgebühr aufgrund der Belastungswerte LU berechnet werden. Über das Vorgehen werden die Liegenschaftsbesitzer brieflich informiert.

#### **Dank**

Vizepräsident Ueli Michel bedankt sich für die Arbeit von Kaspar Boss.

Der Präsident bedankt sich:

- bei den anwesenden Gästen und Delegierten für die Teilnahme an der Delegiertenversammlung
- bei dem ganzen ARA-Team für den guten und erfolgreichen Einsatz
- bei den Vorstandsmitgliedern für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit

Schluss der Delegiertenversammlung: 18.50 Uhr

#### **Namens der Delegiertenversammlung**

#### **Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken**

Der Präsident

Die Sekretärin

Kaspar Boss

Sandra Stern